南洋商業銀行

（香港註冊）

香港外匯授權銀行
經營一切銀行業務

特設**華僑服務部**辦理

華僑匯款——全國各地大小城市鄉鎮均可通匯

華僑存款——安全穩妥。利息優厚。手續簡便

本行舉辦下列各種華僑蓄儲存款：
華僑定期存款　華僑定活兩便存款
存摺活期存款　支票活期存款
華僑定活兩便存款

期限	利率	期限	利率
不滿一個月	不計利息	存滿六個月	年息四厘七五
存滿一個月	年息三厘半	存滿七個月	年息五厘
存滿三個月	年息四厘半	存滿一年	年息五厘二五

歡迎存儲　竭誠服務　備有簡章　函索即寄

本行地址：香港德輔道中一號A

Nanyang Commercial Bank Ltd.,
1A Des Voeux Road C. HONG KONG
電報掛號："0598"或"NANYANGBANK"

雲高華埠 **新民生**
Sun Min Sang Co.
278 E. Pender St.,
Vancouver, 4, B.C.
號線 MU 3-4928

園口猪肉　日日新鮮　精製燒臘
美味適口　四時瓜菜　牛肉草羊
火腿烟肉　牛什猪什　餐館合用
貨靚價廉　大小光顧　一律歡迎

五花靚腊肉每磅四毛五仙　油干腸每磅一元二毛

The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件。以免受火燭與盜竊之損失。你更能感覺自慰。你的難以填補文件。已收藏在安全地方。請緊記。你雖然購有保險。仍有等物件。若然一旦毀滅或失去。實不能再填補者。何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱

那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間爲你服務

那華斯高沙銀行雲高華埠京市定來哥林比亞街支行啓

雲高華埠 **元豐有限公司**
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

★**農曆新年將屆**

沖糖海味雜貨
樣樣到齊應市

元月卅一號船又新到祖國水貨

茨菇　蓮藕　粉葛　馬蹄
紅芋仔　檳芋仔　鮮百合
鮮白菓　沙田柚　大肉蕉

加屬雲埠 **羣青書社**
K. C. Book Club
105 E. Pender St.
Vancouver, 4. B. C.
Phone: MU 4-7959

掌風劍影錄　高峰新著作　全十四厚册　售四元九毛

陰山双劍全十三册　臥羽著　五七
西域屠魔記全六册　柳長春　二元四
冰川天女傳全十册　梁羽生著　五元
金縷衣全二十五册　司馬翎　五元五
生死双劍全七册　倪匡著　二元四五
天龍刀　秘魔崖　倪匡　每三毛五
鞭風俠影全二册　江一明著　一元
芙蓉劍全八册　林夢著　二元八
飛刀李鳳嬌全二册　我是山人　四毛
大帥飛騰全四册　我是山人　八毛
莫清嬌三打能仁寺全七册　一元四
洪熙官義結風塵三俠全二册　六毛
洪熙官東江殲九虎全九册　一元八
洪文定再鬧峨嵋山全三册　六毛

愛河潮　陵人著作　一元一毛

毛聊生著作武俠小說
雲嶺爭雄全七册　壹元四
七虎囚龍全七册　壹元四
嶺南漁隱全六册　壹元弍
碧海雄風全九册　壹元八
帆山隱俠全八册　壹元六
虎穴娥眉全六册　壹元弍
雕岳爭雄全六册　壹元弍
秦嶺鬻俠全七册　壹元四
綠野英雌全六册　壹元弍
血滴屠龍全八册　壹元六
巒山魔俠全六册　壹元二
鯨海風雲全八册　壹元六
大俠追雲客十弍册　弍元四

各地要聞

反對改台政治地位

不惜用武力抵抗聯合國統治

【續昨】四。國民黨將不同意和中共舉行談判或作某種方式的妥協。中共一切的和談建議都將被立即拒絕。

五。即使中共「彈老調」。說什麼美國最後終將出賣台灣國民黨。蔣介石最好的辦法還是和北京和解等等。國民黨人士對乜。還將採取上述不理的態度

六。國民黨將積極拒絕接受一切國際壓力。把軍隊從金門島嶼的前哨撤退

在這裏有一點國民黨的觀念是和中共相同的。就是中國只有一個。不能有「兩個中國」。據一般推測。台北對這點將和北京同樣堅持。

因此。如果有某種聯合國或其他國際計劃。要使台灣國際化。中立化。或用某種方法要改變目前台灣的地位。除非把乜放棄給中共外。那麼台北和北京都將予以拒絕。

（續完）

中共公佈談判經過

中共與美國交換記者問題

▲記者問題是中共首先提出

▲美方拒絕接納中共所提方案

香港訊。據北京電台廣播。中共外交部新聞司。昨日就中共與美國交換記者的問題。發表聲明。

聲明說。三月七日。中共與美國大使級舉行會談後。美國總統與國務院發言人曾就此次會談討論到的互換記者問題。發表評論。企圖把不能互換記者的責任。推在中共身上。

聲明說在會談上美大使邊姆提出了一份被、國務院批准的美國記者的名單。要求中共政府准許這些記者入境。中共大使王炳南當即表示。如果美國確有交換記者以改善兩國關係的真誠願望。中共方面準備在一九六〇年九月六日所提出的方案的基礎上。同美國進行討論。達成協議。但是。中共方面的提議再次受到美方的拒絕。這就表明美國政府提出記者名單的目的。僅是爲了應付國內的壓力和推卸自己的責任。而並不是眞正想解决這個問題。

聲明說。記者問題是中共方面首先在大使級會談中提出的。但由於美國的阻撓。幾年來一直沒有達成協議。只是到了去年。美國政府對派遣記者到中國才發生興趣。

（按聲明中所提到的中共在一九六〇年提出的方案是：「兩國交換記者必須有利於消除兩國間人民的隔閡。初步改善目前兩國的關係。並且進一步促使中美兩國根據互相尊重主權和領土完整。互不侵犯。互不干內政。平等互利及和平共處的五項原則。和平解决美國武裝部隊從中國領土台灣和台灣海峽地區全部撤退的問題。而不應該違反這宗旨

中華民國五十年
◎雲埠達權社職員表

正社長	周玉生	副	陳文彬	
正議長	簡國安	副	吳一平	
正書記	林洪公	副	黃啓珉	
正財政	趙榮義	副	關邦健	
正外交	梅學	副	王樞柏	林伯勝
正監督	黃鴻新	副	余宵	林進傑
核數	呂定國		鄭新福	
慈善	李樂		黃奕志	
催收	余隨時		陳宜談	
參事	飼捷予		王學進	簡建平
	廖造喜		吳熙光	伍澤濂
宣傳	徐子樂		林岳生	梁少如
	蔣安翹		宋甘泉	李華英
幹事	呂禮庭		林福侃	呂頌韶
	黃敦灼		林社康	馮倫活
調查	黃聖提		楊子順	劉海平
	蔣榮漢		廖耀雄	陳宜談
正庶務	余隨時	副	馬廣溢	
評議員	全體男女社員			

民國五十年
汝利慎民治黨職員表

執行委員	朱福修	劉福生	胡昌利	
	謝禮彥	方富烱	朱保	
	周在銑	馬兆鈴	胡榮業	
候補執委	黃世重	飼俊鈿		
	梁樂	黃安		
主任委員	朱福修	副	胡昌利	
秘書主任	謝禮彥	副	方富烱	
			徒俊懇	胡和英
財政主任	謝永韶	副	黃世重	
			胡玉和	朱貞相
外交主任	飼俊鈿	副	馬兆鈴	
			劉孔梅	吳榮超
宣傳主任	朱保	副	周渭銘	
			雷學藹	朱傳修
組織主任	劉福生	副	張培杏	
			謝維持	梁樂
監察委員	雷家昂		麥昌穩	周成穩
	朱傳修		朱廣連	
監察主任	雷家昂			
監察書記	朱廣連			
候補監察	周煜生		伍芬利	吳萬　徐水
評議員全體黨員				

益豐茶室
擴充点心茶市
250 Pender Street E.
Vancouver, 4. B.C　MU. 2-1514

本店自開張以來叨蒙僑胞熱顧不勝銘感茲爲擴展營業起見三月九日(星期四)開始除特設經濟時菜新式燒臘並全日茶市由九時至下午四時止特聘名師主理專製：七彩粉菓、蝦餃、鮮蝦燒賣、叉燒飽、蛋撻、蘿蔔糕、豉汁排骨、西洋牛肉、金錢雞、荳沙蒸餅等。供應顧客。諸君光顧。盍興乎來

接裝水喉煤氣管工程

工作妥當。價錢克己。隨時應命。華友光顧。特別歡迎

Hugo C. Orre & Co. Ltd.
2117 Venables St. AL 5-0495

益有逢
FONG YOU YICK
432 Columbia Ave., Vancouver 4, B.C.

眞醫痧粒症

脚骨止痛丸七元
止癢膏每盒三元
跌打骨破
跌打藥水王每罇三元
皮膚濕毒癢症
心氣痛丸一服全愈　每罇五元弍毛
立止日夜尿多丸每罇七元
瘡科爛脚
補腎丸每樽七元
問良濟藥行便知

溫高華埠 **中和行公司**
Chung Wo Hong Co.
Phone MU 5-9612
237 Powell St., Vancouver 4. B.C.

米中之王

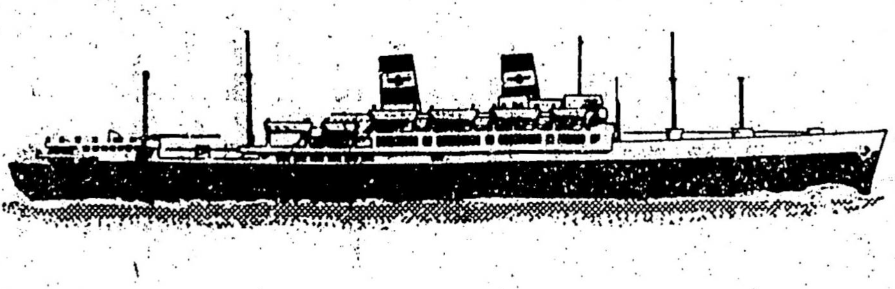
PEONY
富貴牌
超等
U.S. No. 1
TEXAS EXTRA PATNA FANCY
RICE
CHUNG WO HONG CO.
C.B.M.
100 LBS. NET

富貴牌米　超等絲苗　好煮好飯

常食富貴

美國總統輪船公司

來往香港遠東請乘
快捷堅固華貴總統船



可享受舒適船位。中西肴饌。電影音樂。舞會圖書。雀牌橦波。及種種遊藝。更有操粵語職員慇懃招待。可帶免費行李三百五十磅。

每三星期來往香港三藩市。

船名	由三藩市開	由香港開
克利夫蘭總統	二月十二日	三月六日
威爾遜總統	三月六日	三月三十日
克利夫蘭總統	三月廿八日	四月廿一日

船票價目

	由三藩市至香港	由香港至三藩市
T級位	三百四十元	三百三十元
T1級	三百七十五元	三百六十五元
T2級	四百元	三百九十元
T3級	四百一十五元	四百零五元
頭等位	六百六十五元	六百弍十五元

如蒙賜顧請向各代理或照下列地址垂詢自必樂於奉答

印備彩色手册及船期價目表函索即奉

AMERICAN PRESIDENT LINES

駐加拿大總代理
雲哥華埠均安號
QUONON CO. Ltd. 438 Main St. Vancouver, 4, B.C

加拿大 **嶺海酒家**
LING HOY RESTAURANT
158 EAST PENDER STREET MU 4-0848
VANCOUVER, 4, B.C. CANADA

每日茶市由上午十一時至下午三時

普通名茶一律免費
廚師上等　地方雅潔
優禮招待　包辦筵席
經濟飯菜　保君滿意
大小光顧　無任歡迎

雲埠國信有限公司
TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89- E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU. 2-2244

新到

臺灣五磅庄
成個馬蹄　切片馬蹄
鮮嫩竹笋　切粒竹笋
切絲竹笋

—大量供應—

★是批馬蹄竹笋因交招商局海宿輪運送以致抵步稍遲但顧客原先所賜定單仍得照數配奉

加拿大雲高華
元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E　MU. 1-1548
VANCOUVER, 4, B.C.

二月二日麒麟碧琪船到

年晚水貨

白肉茨菇　青甜大蕉
正沙田柚　鮮蓮藕瓜
沙坪粉葛　新鮮百合
芋仔芋頭　鮮風栗子

農曆年節貨品—應有靚貨俱全